

# LA GAZETTE DE GERMIGNY



Trimestriel d'informations de la commune de Germigny-l'Évêque

Germigny, paradis terrestre de la Brie.  
(Bossuet)

NUMERO 6

Juill. Août. Sept. 2009

## Dans ce numéro :

Le Mot du Maire 2

Les manifestations de l'été 2

Les travaux avancent 3

Le village s'embellit 3

Mieux connaître vos élus (suite et fin) 4

Ecologie et déchets 5

Les réalisations de l'école 5

Maison de l'environnement 5

Informations utiles 6

Que faire en cas de canicule ? 6

Les Associations 7

Bien se conduire lors des loisirs motorisés 8

Etat Civil 8

## Germigny en fête



### Place de la Palée, soirée du 23 juin...

Cette année encore, le feu de la Saint-Jean a réuni de nombreux habitants de Germigny qui tous ont partagé ce moment de fête. Musique et danse étaient au rendez-vous !



### Salle des fêtes le 13 juin...

La troupe des Sucrés Salés sont venus interpréter leur spectacle musical « La Vie de famille »  
Acteurs et musiciens de talent nous ont enchanté.

### Kermesse de l'école

Samedi 27 juin, c'était la grande kermesse de l'école sur le thème des pirates, avec de nombreux stands, des jeux, des tombolas..., organisée par l'Association des Parents des Enfants de Germigny. Les enfants ont aussi présenté des chants et des danses qu'ils avaient préparés avec leurs institutrices.



## A NOTER SOIGNEUSEMENT

### Centre de loisirs

Démarches administratives en cours. Ouverture prévue pour les prochaines vacances scolaires d'automne. Nous ne manquerons pas de vous tenir informés de l'ouverture de ce centre

**La mairie sera fermée le samedi à partir du 18 juillet inclus jusqu'au 28 août inclus**

### Attention !

Modification importante dans la distribution des sacs à déchets verts : pendant la période des vacances, les sacs seront distribués **tous les vendredis de 16h00 à 18h30 uniquement**  
A partir du 29 août les sacs seront à nouveau distribués le samedi de 10h00 à 12h00 uniquement



**Pour éviter les dégradations et les malveillances, il serait préférable de sortir vos deux poubelles et vos sacs de végétaux le matin du jour du ramassage**

### Villes et villages illuminés 2008

Le village a obtenu :  
**Lumière d'encouragement**

Maisons illuminées : palmarès des heureux primés :

- *Lumière de vermeil* : Madame Michèle Binet - Monsieur Lambert
- *Lumière d'argent* : Monsieur Robert Durand
- *Lumière de bronze* : Madame et Monsieur Manche - Madame et Monsieur Dos Santos
- *Lumière d'encouragement* : Monsieur Pierre Mesmacque - Madame et Monsieur Letocard - Madame et Monsieur Kalpakdjian

**L'UNICEF recrute de nouveaux bénévoles**

**Tél. : 01 60 60 14 81**  
**unicef77@unicef.fr**

## Le Mot du Maire

Chers Germinoises et Germinois,

En bref, quelques nouvelles diverses.

1) La réception de la charpente du Foyer Polyvalent étant intervenue le 17 juin dernier, la société CONSTRUCT procédera à sa pose ainsi qu'à la couverture de cet édifice tout au long de cet été.

2) Bonne nouvelle et comme prévu lors de la dernière parution de notre gazette, la nouvelle cantine ouvrira ses portes à la prochaine rentrée scolaire en septembre 2009. Les élèves de l'école de la Pinède, qui y déjeuneront, bénéficieront outre d'un cadre très agréable ouvert sur les pins mais aussi d'un aménagement et d'un mobilier neufs conformes aux dernières normes d'hygiène et de sécurité. Enfin, cette cantine pourra accueillir jusqu'à cent écoliers.

3) Les travaux de reprise en sous œuvre de l'école maternelle, pour la deuxième partie, ont débuté fin juin et seront achevés pour une réception le 21 août prochain.

4) Les travaux de renforcement de l'éclairage public ayant été menés à bien, nous avons procédé à la pose de trois ralentisseurs (six éléments au total) route de Rezel afin de réduire la vitesse (notamment pour les automobilistes irrespectueux), cette route faisant toujours partie de notre agglomération dont la vitesse est limitée à 50 km/h.

5) Enfin, je profite de ces quelques lignes pour féliciter les membres de notre commission embellissement ainsi que les cantonniers qui se sont investis dans le fleurissement de notre village dont chacun profite chaque jour. Je regrette cependant la disparition de diverses fleurs et le manque de civisme flagrant lié à ces vols effectués au détriment de tous !

Le Conseil Municipal se joint à moi pour vous souhaiter de bonnes vacances bien méritées. Cordialement.

Patrick ROUILLON

## Les Manifestations de l'Eté

**Marché campagnard** : le 19 juillet,  
**Concours des Maisons Fleuries** : en juillet,

**Fête du village** : **du 28 au 31 août**,

Vendredi 28 août : 20h30, ouverture de la fête foraine  
à partir de 14h30, manèges en fête  
22h, retraite aux flambeaux : départ du groupe scolaire  
Dimanche 30 août : 11h, messe en l'église de Saint-Barthélemy \*  
12h, dépôt de gerbes au monument aux morts  
15h, la fête continue  
17h, grand concert «Chorale-Orchestre Bernard Menil»  
22h30, feu d'artifice  
Lundi 31 août : 14h30, les manèges vous attendent  
Samedi et dimanche : buvette et petite restauration « La Cigale »

**Forum des associations** : le 6 septembre (vers les tennis).

**Tournoi de Tennis** : en septembre, organisé par l'AGT,

**Marché campagnard** : le 20 septembre,

**Brocante** : le 11 octobre, organisée par le Judo.

\* Saint-Barthélemy : apôtre, saint patron du village

La Gazette recherche des annonceurs qui désirent faire connaître leurs activités auprès des germinois. S'adresser à la mairie



## Les travaux avancent, le village s'embellit



*La nouvelle cantine est maintenant terminée et accueillera les élèves dès la rentrée.*



*Les éléments de la charpente de la salle polyvalente sont en cours d'installation, les travaux se poursuivront tout l'été.*



*Installation de ralentisseurs route de Rezel.*



*Le village accueille les visiteurs avec un parterre fleuri*



*Cherchez l'erreur!*



### Un nouveau jardin

Création du petit jardin Bossuet, situé à gauche de l'église, agencé dans l'esprit d'un jardin de curé. Ce jardin sera très prochainement ouvert au public.

## Voici les portraits des trois derniers élus.



## Mieux connaître vos Elus (suite et fin)

Christian Jimenez, marié et père de 3 enfants âgés de 12 à 24 ans, s'est installé à Germigny avec toute sa famille en 2004.

Il fut directeur financier dans un grand groupe bancaire jusqu'en 2007. Début 2008, il devient fondateur et président de IMENE INVESTMENT PARTNERS, société de conseil en investissements financiers.

Engagé dans la vie associative, il est président d'honneur de l'AFGAP (Association Française des Gestionnaires d'Actif-Passif) et président de l'antenne française de PRMIA (Professional Risk Managers' International Association)

Rapidement, il s'est intéressé à la vie de la commune et a été élu conseiller municipal en 2008. Il désire apporter sa « modeste » (sic) contribution à l'avancée des projets collectifs et à la bonne gestion financière de la commune. Il est donc engagé dans la commission « finances et communication », afin de communiquer toujours plus et par amour des chiffres.

Ses hobbies : beaucoup de marche, un peu de golf, (trop) peu de tennis

Originaire de la région parisienne Stéphane Kocher s'est installé à Germigny il y a maintenant 13 ans.

Agé de 47 ans, père de 4 enfants il exerce la profession de technicien en régulation de process industriels dans le cadre d'une grande entreprise.

Il s'agit de son premier mandat et participe au sein du conseil municipal aux commissions : "embellissement et environnement" ; "travaux/bâtiments/voirie" ; "appels d'offres" ; "affaires scolaires" et "fêtes/animations et sports".

Mais avant son élection Stéphane Kocher était déjà fortement impliqué dans la vie et l'animation de Germigny en tant que président de l'Amicale du groupe scolaire, association maintenant en veille, et comme actuel président de La Cigale, association bien connue, qui a pour but de dynamiser la vie communale.

Il aime marcher, pratique la randonnée pédestre. C'est aussi un amateur de moto

Il a pratiqué l'athlétisme et encadré les jeunes du club. Il a également animé en banlieue un club de photographie.

Il a décidé de s'impliquer dans la vie communale dans la continuité de ses activités associatives. Il souhaite que notre village conserve son caractère champêtre, son environnement boisé, son chemin du bord de Marne.

Il a désiré participer à l'action communale pour que Germigny vive, et ne devienne pas un simple lieu de résidence et un village dortoir.

Josiane Rispincelle, mariée, mère de deux enfants est aussi une mamie comblée.

Arrivée à Germigny depuis 23 ans, elle s'est investie dans la vie de la commune en 2001 à la demande et sur la liste de Mr Michel Pichavant.

Infirmière de formation, elle s'est toujours tournée vers les autres, elle s'est engagée dans de nombreuses associations humanitaires depuis plusieurs années en tant que bénévole.

Particulièrement sensible au charme privilégié de Germigny et ses environs, c'est aussi en 2001 qu'elle monte un groupe de randonnée avec d'autres Germinoises, dans lequel elle marche toujours aujourd'hui avec autant d'entrain.

Son mandat fut renouvelé avec Mr Rouillon. Ses deux crédits sont le culturel et le social. On ne sera donc pas surpris de la savoir nommée entre autres aux commissions CCAS, ASSAD, IRPP, etc.

Josiane Rispincelle souhaite toujours et encore impulser son dynamisme en continuant à organiser comme auparavant différents événements tels que soirées théâtre, expositions de peinture, concerts à l'Eglise, spectacle de Noël, feux de la Saint Jean etc., dans le but de rassembler le plus de germinoises.

## Ils viennent chez vous si vous en avez besoin

Sylvie Coiffure, coiffure à domicile  
4 rue Renoir  
77910 Germigny L'Evêque  
Tel. : 01 60 44 78 72  
Tel. : 06 83 54 63 65

G.D.I.D.  
Graebling Dépannage Informatique à Domicile  
8 allée de l'Eglise  
77910 Germigny L'Evêque  
Tel. : 06 22 11 06 41 - Messagerie : jc.graebling@free.fr

## DECHETS EXTRA MENAGERS (ou MONSTRES)

Prochain et dernier passage de l'année le 21 octobre

### Sont collectés

tous les déchets dont le poids n'excède pas 50 kg, une longueur de 1,5 m et un volume de 1,5 m<sup>3</sup>  
Exemples : meubles , canapés , matelas , palettes , appareils électroménagers (fours , machines à laver...)

### NE SONT PAS COLLECTES

les déchets dangereux ( bouteilles de gaz, produits d'entretien, huiles de vidange ), ferrailles , équipements informatiques , pièces détachées de véhicules , Pneus , déchets industriels spéciaux , gravats de démolition.

Le SMITOM Nord 77 met 3 déchetteries à votre disposition sur le territoire du Pays de Meaux  
Tél. : 01 60 01 29 77

## Ecologie et Déchets

### COLLECTE DES DECHETS

Ordures ménagères : les mardi et vendredi ( poubelle à couvercle brun )

Recyclables : le mardi après-midi ( poubelle à couvercle bleu )

#### Trier c'est préserver

Vous devez déposer dans votre bac à couvercle bleu :

- bouteilles et flacons en plastiques ainsi que les bouteilles contenant des corps gras (huile et sauce ketchup),
- papiers et cartons, journaux et magazines, barils, emballages de gâteaux et de céréales, briques alimentaires
- emballages métalliques sans les laver, mais bien nettoyés ou vidés

#### Pourquoi trier vos déchets ?

Pour économiser les matières premières, recyclé, votre tri permet la production d'objets du quotidien.

## Maison de l'environnement de Seine et Marne

Cet espace a été créé pour informer, orienter, et conseiller les particuliers, les artisans, les petites entreprises, les petites collectivités sur :

- l'habitat : isolation et choix des matériaux
- les choix des énergies : chauffage, des locaux et de l'eau sanitaire, la régulation
- les économies réalisables
- les modes de transport et la consommation des véhicules
- les énergies renouvelables (solaire thermique et photovoltaïque, géothermie)
- les aides et solutions fiscales

Cette antenne est à votre disposition du lundi au vendredi.

Maison de l'environnement de Seine et Marne

Antenne NORD 77

Unité d'Action Sociale de Noisiel — David GERAULT— Tel. : 01 64 62 93 04

### L'eau est précieuse

Protégeons la nature et préservons la ressource en eau.

Voici quelques petits conseils :

- Traquer les fuites d'eau ;
- Ne pas laisser couler l'eau pendant la vaisselle, le brossage des dents, etc.
- Choisir des équipements ménagers économes en eau
- Préférer les douches aux bains
- Récupérer l'eau de pluie pour les arrosages

Ne vidangez pas l'eau des piscines dans les égouts de la commune

## De belles réalisations à l'école !



La classe de CM1/CM2 a participé au concours « Fabrique ton moyen de transport écologique en déchets recyclables » organisé par le SMITOM et elle a remporté la seconde place



Les élèves de maternelle ont poursuivi leur projet de petit jardin, après l'épouvantail et les semis : les résultats fleuris

## Que faire en cas de canicule ?

La canicule peut mettre notre santé en danger quand ces 3 conditions sont réunies : il fait très chaud ; la température, la nuit, ne baisse pas, ou très peu ; cela dure depuis plusieurs jours.

Si vous êtes une personne âgée, isolée ou handicapée, pensez à vous inscrire sur le registre de votre mairie ou à contacter votre Centre Communal d'Action Social (CCAS). Vous bénéficieriez ainsi d'une aide en cas de canicule.

Envie d'en savoir plus :

**0 800 06 66 66 (appel gratuit)**

[www.snte-spots.gouv.fr/canicule](http://www.snte-spots.gouv.fr/canicule)

A compter du 1er janvier 2009

Modification du droit de timbre, pour les passeports et pour les cartes d'identité.

## Demande de passeport biométrique

Pour l'arrondissement de Meaux les demandes seront déposées dans les mairies des communes suivantes :

- Meaux
- Lizy sur Ourcq
- Nanteuil les Meaux
- La Ferté sous Jouarre
- Crécy la Chapelle
- Coulommiers
- Dammartin en Goële

Fournir 2 photos d'identité :

Prix du passeport :

- Adulte : 88 € (validité 10 ans)
- Mineur de plus de 15 ans : 44 € (validité 5 ans)
- Mineur de moins de 15 ans : 19 € (validité 5 ans)

## Carte Nationale d'Identité (CNI)

Gratuite pour une 1ère demande et pour le renouvellement contre remise de l'ancienne.

Validité : 10 ans

En cas de non remise de l'ancienne CNI, droit de timbre de 25 €.

## Informations utiles

**Permanences de la Mairie** : lundi et vendredi de 16h à 18h30, mercredi, jeudi et samedi de 10h à 12h.

**Objets perdus et trouvés** : s'adresser à la mairie.

**Bibliobus de la CAPM (Tout public)** : Passage le mardi, place de la Pallée

**Bibliothèque Municipale**

Tous les mercredis de 14h à 16h, au Presbytère.

**Recensement service national**

Obligatoire pour tous les français (es) de plus de 16 ans. Se présenter en Mairie, munis d'une pièce d'identité ou du livret de famille. L'attestation qui sera délivrée, pourra être demandée pour se présenter à différents examens ou concours.

**Un numéro de téléphone utile**

Pour obtenir rapidement, des renseignements administratifs fiables, vous pouvez appeler le **3939** ou sur internet : [www.service-public.fr](http://www.service-public.fr)

**Carte Nationale d'Identité**

S'adresser en Mairie (voir aussi encart ci-contre).

**Fuites d'eau**

Elles peuvent prendre des proportions considérables, pensez à faire vérifier vos installations et à vous assurer.

La CGE propose des contrats sur le territoire de notre commune. (Tél. : 0 811 90 55 55)

**Assistance Sociale**

Secrétariat à Meaux : Mme Bassat : 01 64 36 42 47

Correspondantes pour notre commune :

Mme CLARAC : 01 64 36 42 73 et Mme Fergui : 01 64 36 42 96

**Cantine scolaire**

Tarif : 3,10 € le repas, (annulation la veille avant 10h au 06 75 41 02 29 ou à la Mairie).

Le mois écoulé est payable en Mairie, avant le 10 du mois suivant.

**Accueil périscolaire et Etude**

De 7h à 8h30, tarif : 1,70 € l'heure et de 16h30 à 19h00, tarif : 0,85 € la 1/2heure.

Etude (de 16h30 à 18h) : 1,70 € l'heure.

Toute période commencée est due. (Tél. : 01 60 44 04 51)

Le mois écoulé est payable en Mairie, avant le 10 du mois suivant.

Garderie les mercredis (repas de midi assuré).

**Location de la salle des fêtes, de chapiteaux**

Réservée aux germinois. (S'adresser en Mairie).

Tarifs : 100 € jusqu'à 19h et 150 € jusqu'à 22h

1 chapiteau : 230 €, 2 chapiteaux : 305 €

(montage/démontage par le personnel de la Mairie)

Location de tables et de chaises possible.

**OPAH - Amélioration de l'habitat**

Cette action programmée (2006-2011), permet aux propriétaires concernés d'obtenir des aides pour rénover leur habitat, (subventions et/ou prêts à taux réduits).

Renseignements au 01 60 09 98 45 Dépliants à retirer en Mairie de Germigny.

**Bruits de voisinage (Réglementation)**

Les travaux de jardinage ou de bricolage réalisés par des particuliers à l'aide d'outils ou d'appareils susceptibles de causer une gêne pour le voisinage en raison de leur intensité sonore, tels que tondeuses à gazon à moteur thermique, tronçonneuses, perceuses, raboteuses ou scies mécaniques, souffleurs à feuilles etc., ne peuvent être effectués que :

. de 7h à 20h les jours de semaine,

. de 9h à 12h et de 15h à 19h30 le samedi,

. de 10h à 12h le dimanche et les jours fériés.

**CPAM (Caisse Primaire d'Assurance Maladie)**

Aide à l'acquisition d'une complémentaire santé,

Informations au 0 820 904 138 (0,118 €/mn) ou sur [www.ameli.fr](http://www.ameli.fr)

**CRAM : Conseiller retraite**

Pour se renseigner : Tél. 0 820 904 138 ou écrire 77605 - Marne la Vallée cedex 3

**Services de cars**

Horaires disponibles en mairie

## Nouveaux Germinois

Bienvenue aux nouveaux arrivants. Venez vous faire connaître en Mairie et y trouver tous les renseignements nécessaires à une bonne installation. Participez aux diverses manifestations proposées dans le village.

## Le Coin des Associations

### UNION FRATERNELLE DES ANCIENS COMBATTANTS

M. Bultel

### LA CIGALE

M. Stéphane Kocher, tél. : 06 74 83 04 34

### ECOLE INTERCOMMUNALE DE MUSIQUE DE LA REGION DE L'OURCQ

M. Bernard Ménil – Tél. 01 64 33 19 36 ou 06 08 92 19 48

Site internet : [www.musique-bernard-menil.com](http://www.musique-bernard-menil.com)

### ASSOCIATION POUR LA PECHE

M. Marc Leloup – Tél. : 01 64 34 62 95

### LES LEZARDS ASSOCIES (Théâtre)

Mlle Odile Crépin – Tél : 01 64 33 16 51 et 06 88 04 12 87

### LA JOYEUSE CORDEE (Randonnée)

Mme Michèle Binet – Tél. : 01 64 33 56 01 ou 06 22 40 58 80

### LE CLUB DES AINES

Mme Galian – Tél. : 01 60 09 51 49

### LE CHALET EN BOIS (DESSIN PEINTURE)

Mme Goujon, le mercredi de 16h à 18h30 et le vendredi de 18h à 19h30 (ancien presbytère)

### JUDO CLUB

M. Jacques Sergent – Tél. 01 60 25 28 66

Horaires des cours

Enfants de 6 à 9 ans : mardi et jeudi de 18h à 19h

Enfants à partir de 10 ans : mardi et jeudi de 19h à 20h

Adultes : lundi et jeudi de 20h à 21h

### ASSOCIATION GERMINOISE DE TENNIS

Permanences en Mairie : le 1<sup>er</sup> samedi du mois de 10h à 12h, dès septembre

### Tarif annuel saison 2010 (licence FFT incluse):

**pour les résidents de la commune**, couple 88 €, unitaire 58 €, moins de 18 ans 30 €

**hors commune**, couple 110 €, unitaire 80 €, moins de 18 ans 50 €

Tous renseignements : 06 23 83 57 01 ou 06 07 01 16 85

<http://www.club.fft.fr/tc.germigny-agt>

### LE CLUB DES GENTLEMEN

M. Sartori – Tél. 01 64 34 44 74

### ASLV VTT

M. Thioux – Tél. : 01 64 36 42 47

### GERMI'PIAFS (Course VTT)

### URBAN MOTOR-SPORTS

Tél. : 06 08 03 23 63

### APE (Association de Parents d'Elèves)

### ECOLE DE MUSIQUE

La Communauté de Communes du Pays de Meaux (CAPM) dans le but de promouvoir la musique va octroyer une subvention exceptionnelle à notre école de musique.

Cela aura, entre autre, comme impact une diminution des cotisations d'environ 10 euros par mois ou 100 euros par an. Mais également grâce à celle-ci notre école pourra renforcer son enseignement, s'équiper d'instruments neufs qui seront mis à la disposition des élèves pour une durée d'un an. Cette aide de la CAPM permettra à notre association de proposer à un plus grand nombre d'élèves, des cours de qualité à un coût abordable.

Bernard MENIL

Renseignements :

Tél. : 06 08 92 19 48

Fax : 01 64 33 19 36

ou à chaque lieu et heures de cours.

*Participez à la vie associative de Germigny  
De nombreuses activités vous sont proposées,  
Renseignez vous !*



## Le Tennis en fête



Avec près de 150 adhérents cette année, le lancement du tennis au féminin, les beaux résultats des équipes engagées en compétition, une quinzaine de joueurs classés dont 4 jeunes de moins de 12 ans, le déplacement à Roland Garros de 50 adhérents, des fêtes réussies malgré des conditions climatiques le plus souvent peu encourageantes, votre club vous remercie et toute l'équipe dirigeante prépare la rentrée de l'école de tennis ainsi que le tournoi de septembre et sa participation au forum des associations le 6 septembre.



**Contact pendant l'été : Jean-Pierre au 06 07 01 16 85.**

## La Gazette de Germigny numéro 6

Bulletin d'informations  
trimestriel de la commune  
de Germigny-l'Évêque

Comité de rédaction :

Commission Information  
& Communication

Rédaction :

Andrée Chateau,  
Alain Briand,  
Philippe Helm,  
Christian Jimenez

Adresse :

Mairie  
7, allée de l'Église  
77910 - Germigny-l'Évêque  
Tél. : 01 64 33 01 89  
Fax : 01 64 33 86 66  
e-mail :  
mairie.germignyleveque@wanadoo.fr  
www.germigny-leveque.org  
Composition : arlette pasquier

## Loisirs motorisés

Quelques éléments de la charte de bonnes pratiques des Loisirs Motorisés.  
Je randonne en respectant l'environnement et la propriété privée,  
Je randonne avec courtoisie et discrétion,  
Je randonne en assurant ma sécurité et celle des autres,  
Je randonne en citoyen responsable.

Pour mieux connaître mes droits et mes devoirs, je consulte les divers codes sur : [www.legifrance.gouv.fr](http://www.legifrance.gouv.fr) et [www.seine-et-marne.fr](http://www.seine-et-marne.fr)

## Etat Civil

### NAISSANCES

LOPPIN-SIETOT Neyllia	le 30 mars
LE CLOUEREK Romane, Margaux	le 10 avril
PHILBERT-PIRES Mathéo, José, Damien	le 17 juin

### MARIAGE

LEDUCK Alicia et LOURDEL Alexandre	le 11 juillet
---------------------------------------	---------------